

# CARMEN®

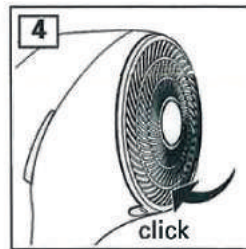
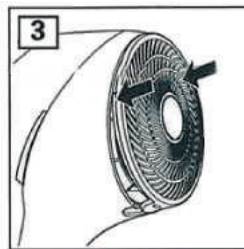
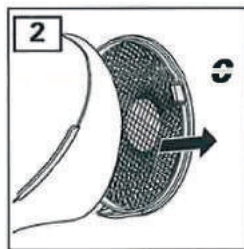
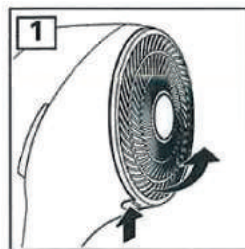


Model HD2390 (220 V- 240 V, 50/60 Hz)

**Gebruiksaanwijzing**  
**Mode d'emploi**  
**Gebrauchsanweisung**  
**Manual**



- A. Supergestroomlijnde professionele blaasmond/ Concentrateur professionnel Super Slim/ Super schmale Profiondulierdüse/ Super slim professional concentrator
- B. Luchtinlaatrooster met luchtfilter/ Grille d'entrée d'air avec filtre à air/ Lufteinlassgitter mit Luftfiltergaze/ Air inlet grille with air filter
- C. COOL SHOT drukknop/ Bouton COOL SHOT/ COOL-Taste/ COOL SHOT push button
- D. 3-staps tuimelschakelaar voor temperatuurstelling/ Interrupteur à bascule 3 positions pour la température/ 3-Stufen-Temperaturkippschalter/ 3-step temperature rocker switch
- E. 2-staps tuimelschakelaar voor luchtvolume/ Interrupteur à bascule 2 positions pour le volume d'air/ 2-Stufen-Luftmengenkippschalter/ 2-step air volume rocker switch
- F. Ophanglus/ Anneau de suspension/ Aufhängevorrichtung/ Hang-up loop
- G. Diffuser/ Diffuseur/ Diffuser/ Diffuser



## › Voor uw veiligheid

De bedieningsinstructies bevatten belangrijke gegevens over de veiligheid en de informatie die benodigd is voor de juiste bediening van het apparaat! Lees de instructies volledig door, bewaar ze op een veilige plek en overhandig ze aan een navolgende eigenaar! Alle veiligheidsinstructies zijn altijd bedoeld voor uw eigen veiligheid!



- Dit apparaat voldoet aan de erkende regels voor technologie en de van toepassing zijnde veiligheidsvoorschriften voor elektrische apparaten!
- Dit apparaat kan worden gebruikt

door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, zintuigelijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en/of gebrek aan kennis als er toezicht wordt gehouden op deze personen of als zij aanwijzingen hebben gekregen hoe zij het apparaat op een veilige wijze kunnen gebruiken en weten welke gevaren er kunnen ontstaan door het gebruik ervan. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mag niet worden uitgevoerd door kinderen, tenzij er toezicht op hen wordt gehouden.

- Gebruik het apparaat altijd voor het doel waarvoor het bestemd is!
- Houd verpakkingsmateriaal, bijv. plastic zakken, buiten bereik van kinderen. De installatie van een spanningsbeveiliging met nominale uitschakelstroom biedt u

extra veiligheid door ervoor te zorgen dat de stroomsterkte in uw woning niet hoger wordt dan 30mA. Laat u adviseren door uw elektricien!

- Haal de stekker uit het stopcontact als het apparaat niet naar behoren werkt, voordat u het apparaat reinigt en na elk gebruik.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen alvorens het te reinigen of te repareren of wanneer er tijdens het gebruik een storing optreedt!

## › Veiligheidsinstructies voor het aansluiten van het apparaat

### **GEVAAR!**

**Pas op voor levensgevaarlijke elektrische schok!**

Het is levensgevaarlijk als u in contact komt



met stroomkabels of -onderdelen! Neem daarom de volgende veiligheidsinstructies in acht:

- Als het snoer beschadigd is, moet dit vervangen worden door een door de fabrikant aanbevolen onderhoudsmonteur om gevaar te voorkomen! Neem contact op met de fabrikant of klantenservice.
- De spanning van de stroombron (V) moet overeenkomen met de op het typeplaatje aangegeven waarde!
- Controleer voor gebruik of het apparaat juist functioneert! Het apparaat mag niet worden gebruikt als:
  - het snoer beschadigd is
  - het apparaat zichtbare beschadiging vertoont
  - het apparaat gevallen is

**VOORZICHTIG!**

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om letsel en risico's door een onjuiste verbinding te voorkomen:

- Om schade of gevaar door onjuist gebruik te vermijden, dienen de gebruiksinstructies zorgvuldig bewaard en opgevolgd te worden!
- Als u het apparaat aan andere personen doorgeeft, moet u daarbij ook de bedieningsinstructies overhandigen!
- Sluit het apparaat alleen aan op wisselspanning en op een geaard stopcontact. Trek het snoer niet over scherpe randen, klem het vast op zijn plaats of laat het los hangen! Houd het snoer uit de buurt van warme en vochtige ruimtes!
- Wikkel het snoer nooit om het apparaat heen!

- Steek de stekker alleen in het stopcontact wanneer het apparaat is uitgeschakeld!

## > Veiligheidsinstructies voor het bedienen van het apparaat

**WAARSCHUWING:**

**Gebruik het apparaat niet in de buurt van een bad, douche of andere bakken met water.**

**GEVAAR!**

**Pas op voor levensgevaarlijke elektrische schok!**

Er is sprake van levensgevaar als het apparaat onder stroom in contact met water komt! Neem daarom de volgende veiligheidsinstructies in acht:

- Gebruik het apparaat nooit met natte



handen, in of in de buurt van een bad of onder de douche of boven een gevulde wasbak. Als het apparaat in het water valt, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact. Reik in geen geval in het water terwijl het apparaat nog is aangesloten op de voedingsbron!

- Haal na gebruik de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat in een badkamer wordt gebruikt. De nabijheid van water kan namelijk een gevaar vormen, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld!

### **VOORZICHTIG!**

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om schade en risico's door een onjuist gebruik te voorkomen:

- Plaats het apparaat tijdens de werking nooit op zachte kussens of dekens!

- Houd de blaasmond van het apparaat niet te dicht bij het haar om beschadiging van het haar te voorkomen!
- Houd de blaasmond niet te dicht bij uw ogen of huid.
- Bedek de luchtinlaat of blaasmond niet tijdens het gebruik!
- Schakel het apparaat uit wanneer u het niet continu gebruikt!
- Plaats het apparaat of het snoer niet op hete oppervlakten, bijv. een kookplaat of iets vergelijkbaars of in de nabijheid van open vuur!
- Het apparaat is voorzien van een overbelastingsbeveiliging en wordt uitgeschakeld in geval van overbelasting (bijv. als de luchtinlaat of blaasmond wordt geblokkeerd). Als het apparaat tijdens het gebruik stopt, stel dan de schakelaar in op stand '0' en wacht

ongeveer 5 minuten. Schakel het apparaat vervolgens weer in.

- Bescherm het apparaat tegen klimatologische invloeden, zoals vocht en direct zonlicht. Het apparaat is niet goedgekeurd voor gebruik buitenshuis.
- Gebruik het apparaat niet om de kamer te verwarmen!

## > Veiligheidsinstructies voor reiniging en onderhoud

### **GEVAAR!**

### **Pas op voor levensgevaarlijke elektrische schok!**



Er is sprake van levensgevaar als het apparaat onder stroom in contact met water komt! Neem daarom de volgende veiligheidsinstructies in acht:

- Bescherm het apparaat tegen vocht. Zet het apparaat nooit in de vaatwasser.
- Gebruik het snoer niet om de stekker uit het stopcontact te trekken en haal de stekker niet met natte handen uit het stopcontact!
- Dompel het nooit onder in water!



## > Carmen High Performance 2300

Gefeliciteerd met uw aankoop van de Carmen High Performance 2300. Lees de instructies zorgvuldig door voor u het product gebruikt en bewaar ze op een veilige plaats voor toekomstig gebruik.

Op [www.youtube.nl/carmenbenelux](http://www.youtube.nl/carmenbenelux) vindt u filmpjes met uitleg over onze producten en hoe u hiermee verschillende looks kan creëren.

## > Het product

Naam: Carmen High Performance 2300

Model: HD2390

Spanning: 220V – 240 V, 50/ 60 Hz

Vermogen: 1900 – 2300 W



Dit apparaat voldoet aan de EMC-richtlijn 2004/108/EC en de laagspanningsrichtlijn 2006/95/EC van de EU

## > Unieke elementen

- Professionele haardroger 2300 Watt
- Diffuser voor volume
- Snelheid en temperatuur afzonderlijk regelbaar
- 2 luchtsnelheden en 6 warmtestanden
- Aan-/uitschakelaar
- Aparte 'COOL SHOT' drukknop voor fixatie
- 1.8 meter snoer
- Uitneembare luchtfilter voor eenvoudig reinigen
- Extra slanke blaasmond met lamellen voor zeer geconcentreerde luchtstroom

- Uitgerust met antislipnoppen
- Ophanging

## > Gebruiksaanwijzing

### Uitsluitend voor bedoeld gebruik

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor het drogen en stylen van menselijk haar. Er wordt geen aansprakelijkheid aanvaard voor enige schade die het gevolg is van gebruik voor andere doeleinden, verkeerde bediening of ondeskundige reparaties. In een dergelijk geval wordt ook geen garantieservice uitgevoerd. Het apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik!

### Eerste gebruik en bediening

#### Vorbereiding:


- Was het haar en maak het handdoek droog.
- Kam het haar goed uit. Gebruik geen haarlak of andere brandbare chemische haarverzorgingsproducten.

### Haar drogen


Het apparaat is voorzien van 2 tuimelschakelaars en een COOL SHOT **c** drukknop. Om het apparaat in te schakelen en het luchtvolume te activeren, gebruikt u schakelaar **e**. Met schakelaar **d** regelt u de temperatuur. Voor zeer nauwkeurig stylen plaatst u blaasmond **a** op het apparaat.

### 2-staps tuimelschakelaar voor luchtvolume

Met de 2-staps tuimelschakelaar **e** schakelt u het apparaat in en selecteert u het gewenste luchtvolume.

 = hoog luchtvolume

 = laag luchtvolume

 = apparaat is uitgeschakeld

### 3-staps tuimelschakelaar voor temperatuurinstelling

Met de 3-staps tuimelschakelaar **d** selecteert u het vermogen en daarmee de temperatuur.

☺☺☺ = hoge temperatuur

☺☺ = matige temperatuur

☺ = lage temperatuur

### COOL SHOT drukknop

Met de COOL SHOT drukknop **c** kunt u de temperatuur verlagen terwijl het apparaat is ingeschakeld.

COOL = koelstand.

Verlaging van de temperatuur is afhankelijk van de positie van de schuifschakelaars voor het afkoelen van gedroogde haargedeelten.

### Standen van de schakelaar

☺ + ☺ = Laag luchtvolume + temperatuurinstelling 1

☺ + ☺ + COOL = Laag luchtvolume + temperatuurinstelling 1 + koelstand

☺ + ☺☺ = Laag luchtvolume + temperatuurinstelling 2

☺ + ☺☺ + COOL = Laag luchtvolume + temperatuurinstelling 2 + koelstand

☺ + ☺☺☺ = Laag luchtvolume + temperatuurinstelling 3

☺ + ☺☺☺ + COOL = Laag luchtvolume + temperatuurinstelling 3 + koelstand

☺☺ + ☺ = Hoog luchtvolume + temperatuurinstelling 1

☺☺ + ☺ + COOL = Hoog luchtvolume + temperatuurinstelling 1 + koelstand

☺☺ + ☺☺ = Hoog luchtvolume + temperatuurinstelling 2

☺☺ + ☺☺ + COOL = Hoog luchtvolume + temperatuurinstelling 2 + koelstand

☺☺ + ☺☺☺ = Hoog luchtvolume + temperatuurinstelling 3

☺☺ + ☺☺☺ + COOL = Hoog luchtvolume + temperatuurinstelling 3 + koelstand

○ = Apparaat is uitgeschakeld

### Diffuser

Door perfecte styling vanaf de haarwortels krijgt het haar optimaal volume en blijft in model, vooral als het haar steil en fijn van structuur is. Het haar moet eerst handdoek droog worden gemaakt.

Haal de blaasmond van de haardroger en klik de diffuser **g** op zijn plaats.

- Plaats nu de diffuser **g** rechtstreeks op de hoofdhuid en draai deze een kwartslag, zodat het haar rondom de pennen van de diffuser ligt.
- Schakel het apparaat nu in, bij voorkeur met een kalme luchtstroom (matig vermogen).
- Draai de diffuser **g** op één plek langzaam heen en weer. Op deze manier wordt het volume vanaf de haarwortels opgebouwd tijdens het droogproces.
- Zodra het eerste gedeelte van het haar droog is, gaat u verder met de andere gedeelten van het haar, totdat al het haar is behandeld.

### Gepermanent en natuurlijk krullend haar stylen

Plaats de haarpunten rechtstreeks in de diffuser **g** en schakel het apparaat in.

#### Let op!

Schakel de beschermende stand 1 in om het haar voorzichtig te drogen.

Schakelstand COOL

- Om de achterkant van het hoofd te drogen, kunt u het beste het hoofd naar voren en omlaag buigen.
- Duw de diffuser **g** rechtstreeks op de hoofdhuid, zodat de haarwortels worden gedroogd. Hierdoor blijft het volume en het model van het haar langer in vorm.

## > Reiniging en onderhoud

Fig 1-4

### GEVAAR!

#### Pas op voor levensgevaarlijke elektrische schok!

Het is levensgevaarlijk als u in contact komt met stroomkabels of -onderdelen! Neem daarom de volgende veiligheidsinstructies in acht:

- Haal de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt.
- Dompel het apparaat nooit in het water.

### WAARSCHUWING!

#### Gevaar voor brandwonden door hete onderdelen van het apparaat!

Bepaalde delen van het apparaat kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken, zelfs als het apparaat al is uitgeschakeld. Laat daarom het apparaat volledig afkoelen voordat u het reinigt.

Bescherm het apparaat tegen stof, vuil en pluizen. Zorg ervoor dat u regelmatig het rooster van de luchtinlaat met het luchtfilter **b** verwijdert en reinigt. U kunt het rooster van de luchtinlaat met het luchtfilter **b** verwijderen door het knopje aan de onderzijde van het rooster licht in te drukken en het rooster vervolgens uit het apparaat te trekken (zie Fig. 1). Reinig het rooster met het luchtfilter **b** (zie Fig. 2). Elk onderdeel moet droog zijn voordat u het terug plaatst. Plaats het rooster terug in het apparaat met de twee bovenste lipjes in een hoek en klik het op zijn plaats (zie Fig. 3). Het scherm van de luchtinlaat **b** vergrendelt met een 'klik' (zie Fig. 4).

### VOORZICHTIG!

Neem de volgende veiligheidsinstructies in acht om schade en risico's door een onjuist gebruik te voorkomen:

- Bescherm het apparaat tegen stof, vuil en pluizen.

- Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig het apparaat met een iets vochtige doek en droog deze na met een zachte droge doek.

## > Milieu en afval

Het verpakkingsmateriaal, het apparaat en de accessoires zijn vervaardigd van materiaal dat kan worden gerecycled. Een juiste afvalscheiding en verwerking van de resterende materialen helpen bij het recyclingproces.

Deze markering geeft aan dat dit product in de EU niet mag worden weggegooid met ander huishoudelijk afval. Recycle het apparaat op een verantwoorde manier, om het duurzame hergebruik van materiële bronnen te promoten en mogelijke schade aan het milieu of de volksgezondheid door ongecontroleerd weggooien te voorkomen. Maak gebruik van de inlever- en inzamelingsystemen om uw apparaat in te leveren, of neem contact op met de winkel waar u het apparaat hebt aangeschaft. Zij kunnen ervoor zorgen dat dit product op een milieuvriendelijke wijze wordt gerecycled.



## > Garantie

De garantie op dit product heeft een duur van 2 jaar, met uitzondering van individuele onderdelen, met ingang van de datum van de oorspronkelijke aankoop. Gebruik van de garantie heeft geen verlenging van de garantieperiode tot gevolg. De garantie dekt productiefouten en materiaal fouten in de originele onderdelen.

Onder deze garantie valt geen normale slijtage en schade aan het product door een ongeval of verkeerd gebruik, misbruik, aanpassingen van het product of gebruik dat inconsistent is met de vereiste technische en/of veiligheidsinstructies.

Als uw product gerepareerd moet worden, moet u contact opnemen met een bevoegde onderhoudsdealer.

Gooi uw apparaat nooit weg met het gewone huishoudelijke afval. Volg de richtlijnen voor afvalverwerking in uw plaats of breng het apparaat terug naar de verkoper. Bewaar de kassabon als aankoopbewijs.

Het beleid van Carmen is erop gericht de kwaliteit en het ontwerp van het product continu te verbeteren. Carmen behoudt daarom het recht de specificaties van zijn producten op ieder moment te wijzigen.

## ► Pour votre sécurité

Le mode d'emploi contient des remarques importantes sur la sécurité et les informations requises pour le bon fonctionnement de l'appareil! Lisez toutes les instructions, conservez-les dans un endroit sûr et transmettez-les au propriétaire suivant ! Toutes les consignes de sécurité visent toujours à assurer votre propre sécurité !



- Cet appareil est conforme aux règles reconnues en matière de technologie et aux normes de sécurité concernant les appareils électriques !
- Cet appareil peut être utilisé par des

enfants dès l'âge de 8 ans, ainsi que par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou qui manquent d'expérience ou de connaissances, si ces personnes sont sous surveillance ou ont appris à utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers pouvant résulter de leur utilisation. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. L'appareil ne doit pas être nettoyé ou entretenu par des enfants, à moins qu'ils soient sous surveillance.

- Utilisez toujours l'appareil à des fins appropriées !
- Gardez les matériaux d'emballage, par ex. les sacs en plastique, hors de portée des enfants ! L'installation d'un dispositif de protection contre les tensions inappropriées avec un courant différentiel résiduel vous offre une

sécurité supplémentaire, car il assure que les 30mA ne sont jamais dépassés dans l'installation de la maison. Demandez conseil à votre électricien !

- Retirez la fiche de la prise :
  - lorsque l'appareil ne fonctionne pas correctement
  - avant le nettoyage
  - après chaque utilisation
- Débranchez toujours l'appareil et laissez-le se refroidir avant le nettoyage et l'entretien ou en cas de dysfonctionnement pendant l'utilisation!

## > Consignes de sécurité lors du branchement de l'appareil

### **DANGER !** **Risque d'électrocution !**



Tout contact avec des câbles ou composants dénudés met la vie en danger ! Veuillez donc respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé uniquement par un intermédiaire de service recommandé par le fabricant afin d'éviter tout risque ! Veuillez contacter le fabricant ou le centre de service après-vente.
- La tension de la source d'alimentation doit être la même que celle qui est indiquée sur la plaque signalétique (V) !

- Vérifiez si l'appareil fonctionne correctement avant toute utilisation !  
L'appareil ne doit pas être utilisé si :
  - le cordon d'alimentation est endommagé
  - l'appareil présente des détériorations
  - l'appareil est tombé.

### **ATTENTION !**

Respectez les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage ou risque dû à une mauvaise connexion :

- Conservez et suivez scrupuleusement le mode d'emploi pour éviter tout dommage ou risque dû à une mauvaise utilisation !
- Si vous donnez l'appareil à une autre personne, vous devez lui fournir également le mode d'emploi !
- Branchez l'appareil uniquement sur un courant alternatif et une prise de courant mise à la terre. Ne faites pas passer le cordon sur des bords tranchants. Fixez-le

ou suspendez-le ! Éloignez le cordon des endroits chauds et humides !

- N'enroulez jamais le cordon autour de l'appareil !
- N'introduisez la fiche dans la prise que lorsque l'appareil est éteint !

Veillez lire ces instructions avant d'utiliser cet appareil et les conserver pour un usage futur. **POUR UN USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT.**

- Ne plongez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou dans tout autre liquide.
- Mettez l'appareil hors tension avant le nettoyage.
- Faites attention lorsque vous manipulez des surfaces chaudes.

**Avertissement** : les pièces deviennent chaudes durant l'utilisation,

particulièrement les plaques en céramique. Veillez à ne pas les toucher et évitez que l'appareil entre en contact avec le cuir chevelu, le visage, le cou ou la main.

## ➤ Consignes de sécurité lors de l'utilisation de l'appareil

### ATTENTION !

**N'utilisez pas l'appareil à proximité de baignoires, de douches, de lavabos ou d'autres récipients contenant de l'eau.**



### DANGER !

**Risque d'électrocution !**

Il y a danger de mort si l'appareil entre en contact avec l'eau ! Veillez donc respecter les consignes de sécurité suivantes :



- N'utilisez jamais l'appareil les mains mouillées, dans ou à proximité de la baignoire, de la douche ou au-dessus d'un lavabo rempli. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez surtout pas votre main dans l'eau avant d'avoir débranché l'appareil !
- Lorsque l'appareil est utilisé dans une salle de bains, débranchez-le après utilisation car la proximité de l'eau présente un risque, même si l'appareil est éteint !

### ATTENTION !

Veillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage ou risque dû à une mauvaise utilisation :

- Ne posez jamais l'appareil sur de couvertures ou coussins moelleux pendant le fonctionnement !



- La sortie d'air ne doit pas être trop près de la chevelure pour éviter d'endommager les cheveux !
- Ne tenez pas la sortie d'air trop près de vos yeux ou de la peau.
- Ne couvrez pas l'entrée d'air ou la sortie d'air pendant l'utilisation !
- Éteignez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas en continu !
- Ne posez pas l'appareil ou le cordon sur une surface chaude, par exemple une cuisinière ou un objet similaire, ou à proximité de flammes nues!
- L'appareil est équipé d'une protection contre les surcharges. Il s'éteint lorsqu'il y a une surcharge (par exemple, une sortie ou entrée d'air bouchée). Si l'appareil s'éteint pendant l'utilisation, mettez le commutateur gradué sur « 0 » et attendez env. 5 minutes. Remettez l'appareil ensuite sous tension !
- Protégez l'appareil contre des influences climatiques, telles que l'humidité et la lumière directe du soleil. L'appareil n'est pas destiné à être utilisé à l'extérieur.
- N'utilisez pas l'appareil pour chauffer la pièce !

## > Consignes de sécurité pour le nettoyage et l'entretien

### DANGER ! Risque d'électrocution !



Il y a danger de mort si l'appareil entre en contact avec l'eau ! Veuillez donc respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Protégez l'appareil contre l'humidité. Ne le mettez jamais dans le lave-vaisselle.
- Ne tirez pas sur le cordon pour le débrancher et ne retirez pas la fiche de la prise les mains mouillées !
- Ne le plongez jamais dans l'eau !

### > Carmen High Performance 2300

Félicitations pour votre achat le Carmen High Performance 2300. Veuillez lire attentivement ces instructions avant d'utiliser l'appareil et conservez-les dans un endroit sûr pour une référence future.

Sur [www.youtube.com/carmenbenelux](http://www.youtube.com/carmenbenelux) vous trouverez des films avec des explications sur nos produits et comment vous pouvez créer différent looks.

### > Le produit

Nom : Carmen High Performance 2300

Modèle : HD2390

Tension : 220V - 240 V, 50/ 60 Hz

Puissance: 1900 - 2300 W



**Déclaration de conformité:**

Cet appareil est conforme aux directives CEM 2004/108/CE et Basse tension 2006/95/CE de l'Union européenne.

### > Caractéristiques uniques

- Sèche- cheveux brillant 2300 Watt
- Diffuseur pour volume
- Réglage individuel du débit d'air et du niveau de chauffe
- 2 vitesses de débit d'air et 6 positions de chaleur
- Bouton MARCHE/ ARRET
- Bouton à pousser séparé 'cool shot' pour la fixation, verrouillable
- Câble 1.8 m
- Grille d'air amovible pour un nettoyage plus facile
- concentrateur extra mince avec lamelles pour débit d'air hautement concentré

- Equipé de rayures anti
- glisse
- Clip de rangement pour le cordon

## > Mode d'emploi

### Utilisation conforme au but

L'appareil est destiné uniquement au séchage et brushing de cheveux humains. Nous déclinons toute responsabilité pour tout dommage résultant d'une utilisation à d'autres fins, d'une mauvaise utilisation ou de réparations effectuées par des amateurs. Dans ces cas, les prestations de garantie sont également exclues. L'appareil n'est pas destiné à un usage professionnel !

### Première utilisation

#### Préparation des cheveux

- Lavez vos cheveux et séchez-les bien.
- Peignez vos cheveux en profondeur. N'utilisez pas de laques ou d'autres soins capillaires chimiques ou inflammables.

### Séchage des cheveux

Votre appareil est équipé de 2 interrupteurs à bascule et d'un bouton COOL SHOT **c**. Pour activer et régler le volume d'air, utilisez l'interrupteur **e**.

L'interrupteur **d** permet de régler la température. Pour un brushing précis, montez l'embout concentrateur a sur la sortie d'air.

### Interrupteur à bascule 2 positions pour le volume d'air




L'interrupteur à bascule 2 positions e permet de mettre l'appareil sous tension et de sélectionner le volume d'air souhaité.

 = volume d'air important

 = faible volume d'air  
 = l'appareil est éteint

### Interrupteur à bascule 3 positions pour la température

L'interrupteur à bascule 3 positions e permet de sélectionner la puissance et, par conséquent, la température.

 = température élevée  
 = température moyenne  
 = basse température












### Bouton COOL SHOT








Le bouton COOL SHOT **c** permet d'abaisser la température de l'air pendant que l'appareil est en marche.

COOL = position refroidissement.

Abaissement de la température de l'air en fonction de la position de l'interrupteur à glissière pour refroidir les mèches de cheveux sèches.

### Positions d'interrupteur

 +  = Faible volume d'air + réglage de la température 1  
 +  + COOL = Faible volume d'air + réglage de la température 1 + position refroidissement  
 +  = Faible volume d'air + réglage de la température 2  
 +  + COOL = Faible volume d'air + réglage de la température 2 + position refroidissement  
 +  = Faible volume d'air + réglage de la température 3  
 +  + COOL = Faible volume d'air + réglage de la température 3 + position refroidissement  
 +  = Volume d'air important + réglage de la température 1  
 +  + COOL = Volume d'air important + réglage de la température 1 + position refroidissement  
 +  = Volume d'air important + réglage de la température 2

-  +  + COOL = Volume d'air important + réglage de la température 2 + position refroidissement
-  +  = Volume d'air important + réglage de la température 3
-  +  + COOL = Volume d'air important + réglage de la température 3 + position refroidissement
-  ○ = L'appareil est éteint

### Diffuseur

Vos cheveux, surtout s'ils sont droits et fins, auront un volume optimal si vous effectuez un brushing parfait aux racines. Les cheveux doivent être séchés au préalable à l'aide d'une serviette.

Retirez le concentrateur du sèche-cheveux et remplacez-le par le diffuseur **g**.

- Posez à présent le diffuseur **g** directement sur le cuir chevelu et tournez-le d'un quart de tour, de sorte que les mèches s'enroulent autour des picots du diffuseur.
- Mettez l'appareil en marche et utilisez de préférence un léger courant d'air (puissance moyenne).
- Faites tourner lentement le diffuseur **g** autour d'un endroit. Ceci permet de donner du volume à partir des racines de vos cheveux pendant le séchage. Dès que la première partie des cheveux est sèche, continuez de la même façon avec les autres parties jusqu'à ce que toutes les mèches aient été traitées.

### Brushing pour des permanentes et des cheveux naturellement bouclés

Placez les pointes des cheveux directement dans le diffuseur **g** et mettez l'appareil en marche.

### Attention !

Pour un séchage particulièrement doux, réglez l'appareil sur la position soins.

1. Position d'interrupteur COOL

- Pour sécher l'arrière de la tête, il est conseillé de pencher la tête vers l'avant et vers le bas.
- Pour finir, poussez le diffuseur **g** jusqu'au cuir chevelu afin de sécher les racines des cheveux. Ceci aura pour effet de donner un volume et une forme plus durables à vos cheveux.

## > Nettoyage et entretien

### Fig 1-4

#### DANGER !

#### Risque d'électrocution !

Tout contact avec des câbles ou composants dénudés met la vie en danger !

Veillez donc respecter les consignes de sécurité suivantes :

- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant le nettoyage.
- Ne plongez jamais d'appareil dans l'eau.

#### ATTENTION !

#### Risque de brûlure par les pièces chaudes de l'appareil !

Certaines parties de l'appareil peuvent être très chaudes et provoquer des brûlures, même après la mise hors tension. Par conséquent, laissez l'appareil se refroidir complètement avant de le nettoyer.

Protégez l'appareil contre la poussière, les saletés et les peluches. Retirez de temps en temps la grille d'entrée d'air avec filtre à air **b** et nettoyez-la. Retirez la grille d'entrée d'air avec filtre à air **b** en appuyant sur le bouton de déverrouillage au bas de la grille d'entrée d'air et en tirant sur la grille

d'entrée d'air (voir Fig. 1). Nettoyez la grille d'entrée d'air avec filtre à air **b** (voir Fig. 2). Chaque partie doit être sèche avant l'assemblage. Pour assembler, introduisez la grille d'entrée d'air dans l'appareil avec les deux pattes du dessus en biais et poussez jusqu'à l'enclenchement (voir Fig. 3). La grille d'entrée d'air **b** se verrouille avec un « clic » (voir Fig. 4).

#### ATTENTION !

Veuillez respecter les consignes de sécurité suivantes pour éviter tout dommage ou risque dû à une mauvaise utilisation :

- Protéger l'appareil contre la poussière, les saletés et les peluches.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage abrasifs ou acides.
- Vous pouvez nettoyer l'appareil avec un chiffon légèrement humide et le sécher avec un chiffon sec.

#### > Environnement et mise au rebut

Le matériel d'emballage, l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables.

Le tri et la mise au rebut des matériaux restants selon les règles facilitent leur recyclage.

#### > Mise au rebut de l'appareil

Le matériel d'emballage, l'appareil et les accessoires sont fabriqués en matériaux recyclables.

Le tri et la mise au rebut des matériaux restants selon les règles facilitent leur recyclage.

Ce symbole indique que dans toute l'Union européenne, ce produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers. Pour éviter toute atteinte

possible à l'environnement ou à la santé humaine par une élimination non contrôlée des déchets, recyclez-les de façon responsable afin de favoriser une réutilisation appropriée des matériaux. Pour renvoyer votre appareil usagé, veuillez utiliser les systèmes de retour et de collecte ou contactez le détaillant où vous avez acheté le produit. Ils peuvent récupérer ce produit pour un recyclage respectueux de l'environnement.



#### > Garantie

La garantie couvre ce produit pour une période de 2 ans, à l'exception des pièces individuelles, à compter de la date initiale d'achat. L'utilisation de la garantie n'entraîne pas une extension de la période de garantie. La garantie couvre les vices de fabrication et les défauts matériels sur les pièces d'origine.

Cette garantie ne comprend pas l'usure normale et l'endommagement du produit par accident, mauvais usage, usage abusif, altération du produit ou utilisation incompatible avec les instructions techniques et/ou consignes de sécurité requises.

Si votre produit nécessite une réparation, vous devez contacter un réparateur agréé.

Ne jetez jamais votre appareil avec les ordures menageres ordinaires. Suivez les reglementations de votre lieu de domicile en matiere d'elimination des dechets ou rapportez l'appareil au detailliant. Conservez le ticket de caisse du detailliant a titre de recu.

Carmen a une politique d'amelioration continue au niveau de la qualite et du design de ses produits. Par consequent, Carmen se reserve.

## ► Für Ihre Sicherheit

Die Betriebsanleitung vermittelt Ihnen wichtige Sicherheitshinweise und Informationen, die zum einwandfreien Betrieb des Gerätes erforderlich sind! Die Anleitung vollständig lesen, aufbewahren und ggf. An Nachbesitzer weitergeben! Alle Sicherheitshinweise dienen stets auch Ihrer persönlichen Sicherheit!



- Dieses Gerät entspricht den anerkannten Regeln der Technik und den einschlägigen Sicherheitsbestimmungen für Elektrogeräte!
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen

oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie überwacht oder unterwiesen wurden, bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes und die darausresultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Überwachung durchgeführt werden.

- Verwenden Sie das Gerät bestimmungsgemäß!
- Verpackungsmaterialien, wie z.B. Folienbeutel gehören nicht in Kinderhände!
- Einen zusätzlichen Schutz bietet der Einbau einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung mit einem Nennauslösestrom von nicht mehr als 30 mA in der Hausinstallation. Fragen Sie

- Ihren Elektroinstallateur!
- Der Netzstecker ist zu ziehen:
    - bei Störungen während des Betriebes
    - vor jeder Reinigung
    - nach dem Gebrauch
  - Bei Betriebsstörungen und vor jeder Reinigung und Pflege, Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen.

## › Sicherheitshinweise beim Anschluss des Gerätes

### **GEFAHR!** **Lebensgefahr durch Stromschlag!**

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr!

Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:



- Bei Beschädigung des Netzkabels darf dieses nur durch eine vom Hersteller benannte Reparaturwerkstatt ersetzt werden, um eine Gefährdung zu vermeiden! Bitte wenden Sie sich an den Hersteller oder seinen Kundendienst.
- Die Netzspannung muss mit der Spannungsangabe (V) auf dem Gerät übereinstimmen!
- Vor jeder Inbetriebnahme das Gerät auf einwandfreien Zustand kontrollieren, es darf nicht in Betrieb genommen werden, wenn:
  - die Zuleitung beschädigt ist
  - das Gerät sichtbare Schäden aufweist
  - das Gerät einmal heruntergefallen sein sollte

### **ACHTUNG!**

Beachten Sie die nachfolgenden



Sicherheitshinweise um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Anschluss zu vermeiden:

- Betriebsanleitung beachten und sorgfältig aufbewahren!
- Bei Weitergabe des Gerätes an andere Personen ist auch die Betriebsanleitung mit zu übergeben!
- Das Gerät nur an Wechselstrom, an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen. Netzkabel dabei nicht über scharfe Kanten ziehen, einklemmen oder herunterhängen lassen. Netzkabel vor Hitze und Feuchtigkeit schützen!
- Netzkabel nie um das Gerät wickeln!
- Netzstecker nur bei ausgeschaltetem Gerät in die Steckdose einstecken!

## › Sicherheitshinweise bei der

## Bedienung des Gerätes



**WARNING!** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten.



## **GEFAHR!** Lebensgefahr durch Stromschlag!

Kommt das unter Spannung stehende Gerät mit Wasser in Kontakt besteht Lebensgefahr! Beachten

Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Das Gerät nicht mit nassen Händen benutzen. Sollte das Gerät dennoch einmal ins Wasser fallen, sofort den

Netzstecker ziehen. Keinesfalls ins Wasser greifen, wenn das Gerät noch angeschlossen ist!

- Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist!

### **ACHTUNG!**

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden:

- Das Gerät im Betrieb nie auf weiche Kissen oder Decken legen!
- Um Beschädigungen des Haars zu vermeiden, Luftaustrittsöffnung niemals zu dicht an das Haar halten!
- Luftaustrittsöffnung niemals zu dicht an

Augen oder Haut halten.

- Während des Betriebes die Luftansaug- und Austrittsöffnung nicht abdecken!
- Gerät während längerer Unterbrechung des Trockenvorganges abschalten!
- Gerät und Netzkabel nicht auf heiße Flächen wie Herdplatten o.ä. stellen bzw. legen und nicht in direkte Nähe von offenen Flammen bringen!
- Das Gerät ist mit einem Überhitzungsschutz ausgerüstet, der bei Überlastung (z.B. wenn Luftaustritts- oder Ansaugöffnung verdeckt wird) abschaltet. Sollte das Gerät während des Betriebes abschalten, den Stufenschalter bitte auf „0“ stellen und ca. 5 Minuten warten, dann erneut einschalten!
- Schützen Sie das Gerät vor Witterungseinflüssen wie z.B. Feuchtigkeit oder direkter Sonneneinstrahlung. Das

Gerät ist nicht für die Benutzung im Freien zugelassen.

- Das Gerät nicht zum Heizen eines Raumes verwenden.

## > Sicherheitshinweise für die Reinigung und Pflege



### **GEFAHR!**

#### **Lebensgefahr durch Stromschlag!**

Kommt das unter Spannung stehende Gerät mit Wasser in Kontakt besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Das Gerät vor Feuchtigkeit schützen!  
Niemals in die Spülmaschine legen!
- Den Netzstecker nicht am Netzkabel oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen!
- Nicht ins Wasser tauchen!

## > Carmen High Performance 2300

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf für Carmen High Performance 2300. Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden und bewahren Sie sie an einem sicheren Ort für den späteren Gebrauch auf.

Auf [www.youtube.com/carmenbenelux](http://www.youtube.com/carmenbenelux) finden Sie Filme mit Erläuterungen zu unseren Produkten und sieht aus wie Sie verschiedene erstellen können.

## > Das Produkt

Name : Carmen High Performance 2300

Modell : HD2390

Spannung : 220V – 240 V, 50/60 Hz

Leistung: 1900 – 2300 W



### Hinweise zur Konformität:

Dieses Gerät entspricht den EU-Richtlinien EMV 2004/108/EG sowie Niederspannung 2006/95/EC.

## > Besonderheiten

- Professioneller Haartrockner 2300W
- Diffuser für Volumen
- Geschwindigkeit und Temperatur getrennt einstellbar
- 2 Luftgeschwindigkeiten und 6 Heizstufen
- An/ AUS- Schalter
- Separate Coolshot
- Taste zum Fixieren, verriegelbar
- 1,8 m langes Kabel
- Abnehmbarer Luftgitter zur leichteren Reinigung
- Extra schlank Konzentrator-Düse mit Lamellen für hochkonzentrierte Luftmenge

- Ausgestattet mit rutschfesten Guminoppen
- Aufhängevorrichtung

## > Bedienungsanleitung

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Trocknen und Stylen von menschlichen Haupthaaren bestimmt. Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für evtl. Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt!

### Inbetriebnahme und Anwendung

#### Vorbereitung der Haare:

- Waschen Sie Ihr Haar und trocknen Sie es gut ab.
- Kämmen Sie Ihr Haar gründlich durch, benutzen Sie kein Haarspray oder andere chemische Haarpflegeprodukte die leicht entflammbar sind.

#### Haare fönen

Ihr Gerät ist mit 2 Kippschaltern, sowie einer COOL-Taste **c** ausgestattet. Zum Einschalten und zur Regulierung der Luftmenge betätigen Sie den Schalter **e**. Mit dem Schalter **d** regulieren Sie die Temperatur. Für gezieltes Styling der Haare, Ondulierdüse **a** auf die Luftaustrittsöffnung aufsetzen.

#### 2-Stufen-Luftmengenkippschalter

Mit dem 2-Stufen-Luftmengenkippschalter **e** können Sie das Gerät einschalten und die gewünschte Luftmenge wählen.



= Große Luftmenge



= Geringe Luftmenge



= Gerät ist ausgeschaltet

### 3-Stufen- Temperaturkippschalter

Mit dem 3-Stufen-Temperaturkippschalter e können Sie die Leistung und somit die Temperatur wählen.

- ☺☺☺ = Hohe Temperatur
- ☺☺ = Mittlere Temperatur
- ☺ = Geringe Temperatur

### COOL-Taste

Mit der COOL-Taste können Sie bei eingeschaltetem Gerät die Lufttemperatur absenken.

COOL = Abkühlstufe. Absenkung der Lufttemperatur in Abhängigkeit der Schalterstellung. Zum Auskühlen der getrockneten Haarpartien.

### Schaltstufen

- ☺ + ☺ = Geringe Luftmenge + Heizstufe 1
- ☺ + ☺ + COOL = Geringe Luftmenge + Heizstufe 1 + Abkühlstufe
- ☺ + ☺☺ = Geringe Luftmenge + Heizstufe 2
- ☺ + ☺☺ + COOL = Geringe Luftmenge + Heizstufe 2 + Abkühlstufe
- ☺ + ☺☺☺ = Geringe Luftmenge + Heizstufe 3
- ☺ + ☺☺☺ + COOL = Geringe Luftmenge + Heizstufe 3 + Abkühlstufe
- ☺☺ + ☺ = Große Luftmenge + Heizstufe 1
- ☺☺ + ☺☺ + COOL = Große Luftmenge + Heizstufe 1 + Abkühlstufe
- ☺☺ + ☺☺☺ = Große Luftmenge + Heizstufe 2
- ☺☺ + ☺☺☺ + COOL = Große Luftmenge + Heizstufe 2 + Abkühlstufe
- ☺☺☺ + ☺☺☺ = Große Luftmenge + Heizstufe 3
- ☺☺☺ + ☺☺☺ + COOL = Große Luftmenge + Heizstufe 3 + Abkühlstufe
- = Gerät ist ausgeschaltet

### Diffuser

Durch perfektes Styling am Haaransatz erhält insbesondere glattes und feines Haar optimales Volumen und Stand.

- Trocknen Sie Ihr Haar mit einem Handtuch gut vor.
- Ziehen Sie die Ondulierdüse vom Gerät ab und stecken Sie den Diffuser **g** auf das Gerät.
- Setzen Sie den Diffuser **g** direkt auf die Kopfhaut und bewegen ihn mit ca. einer Vierteldrehung, so dass sich die Haare um die Diffuser-Finger legen.
- Schalten Sie das Gerät ein. Arbeiten Sie vorzugsweise mit der mittleren Leistung,
- Lassen Sie den Diffuser **g** langsam auf der Stelle hin und her kreisen.

Während des Trocknens baut sich somit Volumen am Haaransatz auf. Sobald die Haarpartie trocken ist, wiederholen Sie das gleiche mit der nächsten Haarpartie.

### Styling bei Naturlocken und dauergewelltem Haar

Legen Sie die Haarspitzen direkt in den Diffuser **g** und schalten Sie das Gerät ein.

### Hinweis!

Für besonders schonendes Trocknen schalten Sie die Schonstufe ein, 1. Schaltstufe COOL

- Für das Trocknen der Haare am Hinterkopf empfiehlt es sich den Kopf vornüber zu beugen.
- Führen Sie zum Schluss den Diffuser **g** an die Kopfhaut, so dass der Haaransatz getrocknet wird. Dies verleiht der Frisur dauerhaften Stand und Fülle.

## > Reinigung und Pflege

Fig 1-4

### GEFAHR!

#### Lebensgefahr durch Stromschlag!

Beim Kontakt mit unter Spannung stehenden Leitungen oder Bauteilen besteht Lebensgefahr! Beachten Sie daher nachfolgende Sicherheitshinweise:

- Vor dem Reinigen stets den Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nie in Wasser tauchen.

### WARNUNG!

#### Verbrennungsgefahr durch heiße Geräteteile!

Teile des Gerätes können auch nach dem Ausschalten noch heiß sein und Verbrennungen verursachen. Gerät daher vor der Reinigung unbedingt vollständig abkühlen lassen.

Das Gerät vor Staub, Schmutz und Fusseln schützen. Von Zeit zu Zeit das Lufteinlassgitter mit Luftfiltergaze **b** abnehmen und reinigen. Entnehmen Sie das Lufteinlassgitter mit Luftfiltergaze **b**, indem Sie die Entriegelungstaste unten am Lufteinlassgitter leicht eindrücken und anschließend das Lufteinlassgitter abziehen (siehe Abb. 1). Lufteinlassgitter **b** mit Luftfiltergaze reinigen (siehe Abb. 2). Vor dem Einsetzen müssen alle Elemente trocken sein. Für die Montage, Lufteinlassgitter schräg mit den oberen beiden Nasen in das Gerät setzen und dann zuklappen (siehe Abb. 3) Lufteinlassgitter **b** ist mit einem "Klick" verriegelt (siehe Abb. 4).

### ACHTUNG!

Beachten Sie die nachfolgenden Sicherheitshinweise um Schäden und Gefahren durch nicht ordnungsgemäßen Gebrauch zu vermeiden:

- Das Gerät vor Staub, Schmutz und Fusseln schützen.
- Keine scharfen oder scheuernden Putzmittel verwenden
- Das Gerät nur mit einem leicht feuchten Tuch abwischen und mit einem weichen Tuch nachtrocknen.

## > Umweltschutz und Entsorgung

Verpackungsmaterial sowie Gerät und Zubehör sind aus recyclefähigen Materialien hergestellt. Die getrennte, umweltgerechte Entsorgung von Materialresten fördert die Wiederverwertung von Wertstoffen.G

Dieses Symbol auf dem Produkt, der Betriebsanleitung oder der Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Es muss einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten zugeführt werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der ordnungsgemäßen Zuführung des Altgerätes zur Wiederverwertung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutz unserer Umwelt. Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle.



## > Garantie

Die Garantie für dieses Produkt gilt für zwei Jahre, mit Ausnahme einzelner Teile, ab dem ersten Kaufdatum. Die Inanspruchnahme der Garantie führt nicht zu einer Verlängerung des Garantiezeitraums. Die Garantie deckt Herstellungsfehler und Materialfehler bei Originalteilen ab.

Diese Garantie umfasst nicht den normalen Verschleiß und die Abnutzung sowie eine Beschädigung des Produkts durch Unfälle oder fehlerhafte Verwendung, Missbrauch, Veränderungen am Produkt oder eine nach der technischen Anleitung und den Sicherheitshinweisen unsachgemäße Nutzung.

Wenn Ihr Produkt repariert werden muss, wenden Sie sich bitte an einen autorisierten Service-Handler.

Entsorgen Sie das Gerät nicht mit dem Hausmüll. Befolgen Sie die örtlichen Abfallbestimmungen oder bringen Sie das Gerät zu einem Handler. Legen Sie die Originalquittung als Kaufnachweis vor.

Carmen verfolgt eine Strategie der andauernden Verbesserung der Produktqualität und des Designs. Carmen behält sich daher das Recht vor, die Spezifikationen der Produkte jederzeit zu ändern.

## For your safety

The Operating Instructions contain important notes on safety and the information required for proper operation of the appliance! Read the instructions in full, keep them in a safe place and pass them on to any sub-sequent owner! All safety instructions are always intended for your own safety!



- This appliance complies with the recognized rules of technology and the pertinent safety regulations for electrical appliances!
- This appliance can be used by children from the age of 8 up as well as by persons with reduced physical, sensory or

mental abilities or with lacking experience and/or knowledge, if these persons are supervised or have been instructed how to use the appliance in a safe way and have understood the hazards which could arise from using it. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children unless they are supervised.

- Always use the appliance for the appropriate purpose!
- Keep packaging material e.g. plastic bags out of the reach of children!
- The installation of a faulty current protective device with a rated breaking current offers you additional safety by ensuring that 30 mA will not be exceeded in the house installation. Let your installation electrician advise you!
- Remove the plug from the mains:



- if the unit does not function properly
- before cleaning
- after every use
- Always disconnect the appliance from the mains and allow the appliance to cool down before cleaning and maintenance, or if faults occur during operation!

## › Safety instructions when connecting the appliance



### **DANGER!**

#### **Danger to life from electric shock!**

There is danger to life in case of contact with live cables or components! Hence, please observe the following safety instructions:

- If the connecting cable is damaged, it

should only be replaced by a service agent recommended by the manufacturer in order to prevent any danger! Please contact the manufacturer or his customer service.

- The voltage of the power source must be the same as specified on the rating plate (V)!
- Before use check that the appliance functions properly! The appliance should not be used if:
  - the connecting cable is damaged
  - the appliance shows noticeable damage
  - the appliance has been dropped

### **CAUTION!**

Observe the following safety instructions to avoid damages and risks attributable to improper connection:

- To avoid damage or danger by improper

use, the operating instructions should be carefully kept and followed!

- If you give the appliance to another person then you should also supply them with the operating instructions!
- Connect the appliance only to AC current and to a socket with earthing contact. Do not pull the cable over sharp edges, clamp it into place or allow it to hang down! Keep the cable away from hot and damp areas!
- Never wind the mains cable around the appliance!
- Only insert the mains plug when the appliance is switched off!

## > Safety instructions when operating the appliance



**WARNING!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.



### **DANGER!**

#### **Danger to life from electric shock!**

There is danger to life if the live appliance comes in contact with water! Hence, please observe the following safety instructions:

- Never use the appliance with wet hands, in or near the bath, shower or over a filled washbasin. If the appliance falls into water, remove the mains plug immediately. Under no circumstances reach into the water when the appliance

- is still connected to the power supply!
- When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off!

### **CAUTION!**

Please observe the following safety instructions to avoid damages and risks attributable to improper use:

- Never put the appliance on soft cushions or blankets during operation!
  - To avoid damaging of the hair the air outlet should not be too close to the hair!
  - Do not hold the air outlet opening too close to your eyes or skin.
  - Do not cover the air intake or air outlet during use!
  - Make sure that you switch off the appliance when not in continuous use!
- Do not place the appliance or the connecting cable on hot surfaces e.g. cooker or similar or in the vicinity of open flames!
  - The appliance is fitted with an overload protection which switches off in the case of an overload (e.g. air outlet or intake is blocked). If the appliance switches off during use, please reset the graduated switch to „0“ and wait for approx. 5 minutes. Then, switch on again!
  - Protect the appliance against climatic influences such as damp or direct sunlight. The appliance is not approved for use outdoors.
  - Do not use the appliance for heating the room!

## > Safety instructions for cleaning and maintenance



### **DANGER!**

#### **Danger to life from electric shock!**

There is danger to life if the live appliance comes in contact with water! Hence, please observe the following safety instructions:

- Protect the appliance from moisture. Never put it into the dishwasher.
- Do not use the connecting cable to pull on the plug nor remove the plug from the socket with wet hands!
- Never immerse it in water!

### > Carmen High Performance 2300

Congratulations with your purchase of the Carmen High Performance 2300. Please read these instructions carefully before using the product and keep them in a safe place for future reference.

On [www.youtube.com/carmenbenelux](http://www.youtube.com/carmenbenelux) you will find movies with explanations about our products and how you can create different looks with them.

### > The product

Name: Carmen High Performance 2300

Model: HD2390

Voltage: 220V - 240 V, 50/60 Hz

Power: 1900 - 2300 W

**CE compliance:**

This appliance complies with EU EMC Directives 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.

### > Unique elements

- High Performance hairdryer 2300 Watt
- Diffuser for volume- Separate speed and heat adjustment
- 2 speed settings and 6 heat settings
- ON/ OFF switch
- Separate 'cold shot' push button for fixation
- 1.8 meter cord
- Removable air inlet for easy cleaning
- Extra slim concentrator nozzle with lamellas for highly concentrated air flow
- Anti- slipping device
- Hang up loop

## > Operating instructions

### Use in accordance with purpose

The appliance is only intended for drying and styling human hair. No liability is accepted for any damage resulting from use for other purposes, faulty operation or amateur repairs. Guarantee services are also excluded in such cases. The appliance is not intended for professional purposes!

### Initial use and operation

#### Preparing the hair




- Wash your hair and dry it well.
- Comb your hair thoroughly. Do not use hairspray or other flammable chemical hair care products.

#### Drying hair

Your appliance is fitted with 2 rocker switches and a **COOL SHOT c** push button. To switch on and regulate the air volume activate switch **e**. With the switch **d**, you regulate the temperature. For precision hair styling fit concentrator nozzle **a** onto the air outlet opening.

#### 2-step air volume rocker switch




With the 2-step air volume rocker switch **e** you can switch the appliance on and select the desired air volume.

-  = large air volume
-  = low air volume
-  = appliance is switched off

#### 3-step temperature rocker switch

With the 3-step temperature rocker switch **e** you can select the power and

therefore the temperature.

-  = full temperature
-  = mean temperature
-  = low temperature

#### COOL SHOT push button

With the COOL SHOT push button **c** you can lower the air temperature while the appliance is switched on.

COOL = Cool position.

Lowering of air temperature depending on the position of the sliding switches for cooling down the dried hair sections.

#### Switch settings

-  +  = Low air volume + heat setting 1
-  +  = Low air volume + heat setting 1 + cool position
-  +  = Low air volume + heat setting 2
-  +  = Low air volume + heat setting 2 + cool position
-  +  = Low air volume + heat setting 3
-  +  = Low air volume + heat setting 3 + cool position
-  +  = Large air volume + heat setting 1
-  +  = Large air volume + heat setting 1 + cool position
-  +  = Large air volume + heat setting 2
-  +  = Large air volume + heat setting 2 + cool position
-  +  = Large air volume + heat setting 3
-  +  = Large air volume + heat setting 3 + Cool position
-  = Appliance is switched off

**Diffuser**

The hair, particularly hair which is straight and fine, will acquire an optimum volume and set by means of perfect styling down at the roots.

- The hair should be dried well with a towel beforehand.
- Pull the concentrator off the hair dryer and push on the diffuser **g** in its place.
- Now place the diffuser **g** directly on the scalp and move it with a quarter turn, so that the hairs lie round the diffuser fingers.
- Switch on the appliance and work preferably with the gentle airstream (mean power), 1.
- Allow the diffuser **g** to revolve slowly to and fro on one spot. In this way, volume builds up from the roots of the hair during the drying process. As soon as the first section of the hair is dry, continue in the same way with other parts of the hair until all has been treated.

**Styling for permed and naturally curly hair**

Locate the tips of the hair directly in the diffuser **g** and switch on the appliance.

**Note!**

For a particularly gentle drying operation, switch on the care position, 1. Switching stage COOL

- To dry the back of the head, it is advisable to bend the head forwards and downwards.
- To finish off, push the diffuser **g** right down to the scalp, so that the roots of the hair are dried. This lends a longer lasting fullness and shape to the hairstyle.

**> Cleaning and maintenance****Fig. 1-4****DANGER!****Danger to life from electric shock!**

There is danger to life in case of contact with live cables or components! Hence, please observe the following safety instructions:

- Before cleaning, disconnect the appliance from the mains.
- Never immerse the appliance in water.

**WARNING!****Danger of burns from hot appliance components!**

Parts of the appliance can be very hot and cause burns even after it has been switched off. Hence, allow the appliance to cool down fully without fail before cleaning it.

Protect the appliance from dust, dirt and fluff. From time to time remove and clean the air inlet grille with the air filter **b**. Remove the air inlet grille with air filter **b** by pushing the release button at the bottom of the air inlet grille in slightly and then pulling the air inlet grille out (see Fig. 1). Clean the air inlet grille with air filter **b** (see Fig. 2). Every part needs to be dry prior to assembly. To assemble, put the air inlet grille into the appliance with the top two lugs at an angle and then snap shut (see Fig. 3). The air intake screen **b** locks with a "click" (see Fig. 4).

**CAUTION!**

Please observe the following safety instructions to avoid damages and risks attributable to improper use:

- Protect the appliance from dust, dirt and fluff.
- Do not use sharp or abrasive cleaning agents.
- You can clean your appliance with a slightly damp cloth and dry it with a soft dry cloth.

**> Environmental and Disposal**

The packing material and the unit and accessories are made of materials that can be recycled. Appropriate separation and disposal of the remaining materials helps recycling.

This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used appliance, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental recycling.

**> Guarantee**

The guarantee covers this product for a period of 2 years, with the exception of individual parts, beginning on the date of original purchase. Use of the guarantee does not result in extension of the guarantee period. The guarantee covers manufacturing faults and material faults in original parts.

This guarantee does not include normal wear and tear and damage to the product by accident or misuse, abuse, alteration to the product or use inconsistent with the technical and/or safety instructions required.

If your product requires repair, you should contact an authorized service dealer.

Never dispose of your appliance with the regular household waste. Follow the waste disposal regulations for your locality or return your appliance to the retailer. Retain the retailer's receipt as proof of purchase. Carmen has a policy of continuous improvement in product quality and design. Carmen therefore reserves the right to change the specifications of its products at any time.

# CARMEN®

Carmen High Performance 2300  
Model HD2390 (220 V- 240 V, 50/60 Hz)

---

## **Glen Dimplex BV**

Saturnus 8  
8448 CC Heerenveen  
Nederland

**NL**

Tel: +31 (0)513 78 98 40  
Fax: +31 (0)513 78 98 41  
Service: +31 (0)513 78 98 58  
[www.carmen.nl](http://www.carmen.nl)  
[info@glendimplex.nl](mailto:info@glendimplex.nl)

**B**

[www.carmen-personalcare.be](http://www.carmen-personalcare.be)  
[info@glendimplex.be](mailto:info@glendimplex.be)